

Psalms 141(142):2 and 27(28):2

Vóce méa ad Dóminum clamávi,  
 Vóce méa ad Dóminum deprecátus sum.  
 Effúndo in conspéctu éius oratióem méam;  
 Et tribulatióem méam ánte ípsum pronúntio.  
 Exáudi, Dómine, vócem deprecatiónis méae,  
 dum óro ad te.

With my voice I have cried to the Lord.  
 With my voice I have pleaded to the Lord.  
 I pour out in his sight my prayer;  
 And my tribulation before him I pronounce.  
 Hear, O Lord, the voice of my pleading,  
 as I pray to you.

Voce mea

Costanzo Porta  
 (Italian; c.1528–1601)

*With my voice I have cried to the Lord.*

S  
 A1  
 A2  
 T  
 B

Vó - - ce mé - a, vó - - ce mé -  
 Vó - - ce mé - a ad Dó - mi - num clamá -  
 Vó - - ce mé - a ad Dó - minum clamá - - - vi, vó - - ce mé -  
 Vó - ce mé - a ad Dó - mi - num clamá - vi, vó - ce mé - a ad Dó - minum  
 Vó - ce mé - a ad Dó - minum cla-

*With my voice I have pleaded to the*

S  
 A1  
 A2  
 T  
 B

-a ad Dó - mi - num clamá - vi, Vó - ce mé - a ad Dó - mi - num de - pre -  
 - vi, Vó - ce mé - a ad Dó - minum de - pre - cá -  
 - - a ad Dó - minum cla - má - vi, Vó - ce mé - - a ad Dó -  
 clamá - - - vi, Vó - ce mé - a ad Dó - minum  
 - má - vi, Vó - - - ce mé - a ad Dó - minum de - pre - cá -

From *Motecta quinque vocum, liber secundus*. Our Source: *Opera omnia*, L'Arte Musicale d'Italia, 2nd Ed., 1971, vol. III, ed. Luigi Torchi. Notation here is a tone lower than the original, note values halved. Translation and preparation by John Hetland and The Renaissance Street Singers.

*Lord, I pour out in his sight my prayer;*

14 20

S -cátus sum. Effún - do in con-spéctu é - ius o-ra-ti - ónem mé - am;

A1 sum. Ef-fún - do in conspéctu é - ius o - ra-ti-ó - nem méam, o-ra -

A2 - minum de - precátus sum. Effún - do in con-spéctu é -

T - deprecá - tus sum. Ef-fún - do in - conspéctu éius o-ra - ti-ónem mé - am;

B - tus sum. Ef-fún - do in - conspéctu é - ius o-ra-ti -

*And my tribulation before him I pronounce.*

21 27

S Et tribula-ti - ónem mé - - am án - te í - psum

A1 - ti-ó - nem mé - am; Et tribula-ti - ónem mé - am, et tribula-ti -

A2 - ius o-ra-ti - ónem mé - am; Et tribu-la - ti-ó - - - nem mé-am án -

T Et tribula-ti - ónem mé - am, et tribu-la-ti - ónem mé -

B - ó - nem mé - am; Et tribula-ti - ónem mé - am án -

*Hear, O Lord, the*

28 33

S pronún - ti - o. Ex - áu-di, Dó - mi-ne, vó -

A1 - ónem mé - - am án - te í - psum pronún - ti-o. Ex -

A2 - te í - psum pronún - ti-o. Ex - áu-di, Dó - mi-

T - am án - te í - psum pronún-ti - o. Ex-áu-di, Dó-mine, ex -

B - te í - - psum, án - te í - psum pronún - - ti-o.

*voice of my pleading,*

34 39

S - - - - - cem depre-ca-ti-ó - nis mé - - - - - ae,

A1 -áu-di, Dó - - mi-ne, vó - cem depreca - ti-ó - - nis mé -

A2 -ne, vó - cem depreca-ti - ó-nis méae, ex - áu-di, Dó - - mi-ne

T -áu - - - di, Dó - mi - ne, ex - áu-di, Dó - mi-ne, vó - cem depre -

B Ex - áu-di, Dó - - mi-ne, ex - áu - di, ex-áu -

40 46

S ex - áudi, Dó-mi-ne, vó - cem depre-ca-ti-ó - nis mé -

A1 - ae, Dó - mine, ex - áudi, Dó-mi-ne, vó-cem depreca - - ti-ó -

A2 - - - - - , ex - áudi, Dó - mine, ex - áudi, Dó-mi-ne, vó-cem depreca - ti -

T -ca-ti-ó - nis mé - - - - - ae, vó - cem depre-ca-ti-ó - nis mé -

B - - - - - di, Dó-mine, exáu - di, Dó-mi-ne, vó-cem depreca-ti - ónis mé -

*as I pray to you.*

47 53

S - ae, dum ó - ro ad te, dum ó - ro ad te

A1 - nis mé - - ae, dum ó - ro ad te, dum ó - ro ad te.

A2 - ó - nis mé - - - - - ae, dum ó - ro ad te, dum ó - ro ad te.

T - ae, dum ó-ro ad te, dum ó - ro ad te, dum ó - ro ad te.

B - ae, dum ó - ro ad te, dum ó - ro ad te.